

## Dodatok č. 2

k Zmluve o blokovanom kontokorentnom úvere č. S02399/2017 zo dňa 27.11.2017, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:**

sídlo:

zapísaným v:

IČO:

**Tatra banka, a.s.**

Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1

obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 71/B

00 686 930

a

**Dižníkom:**

sídlo:

zapísaným v:

IČO:

**EURO Obecný poľnohospodársky podnik Bruty, s.r.o.**

943 55 Bruty 115

obchodnom registri Okresného súdu Nitra, odd. Sro, vložka č. 11798/N

36 535 397

(ďalej len „Dižník“)

### I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o blokovanom kontokorentnom úvere č. S02399/2017 zo dňa 27.11.2017, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, Dodatku č. 5 zo dňa 19.3.2019, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### II. Obsah dodatku

- 2.1. V Úverovej zmluve sa ruší bod 2.2. a nahrádza sa novým bodom 2.2. s nasledovným znením:
  - 2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, Dodatku č. 4 zo dňa 14.10.2016, Dodatku č. 5 zo dňa 19.3.2019, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“), a to bez ohľadu na nezáväznú povahu Úverového rámca podľa článku III. tejto zmluvy.
- 2.2. V Úverovej zmluve sa v bode 3.5. rušia definície „agentúra“, „Identifikačný list“ a „Rozhodnutie“ a nahrádzajú sa novými definíciami „agentúra“, „Identifikačný list“ a „Rozhodnutie“ s nasledovným znením:

**agentúra** – Pôdohospodárska platobná agentúra, IČO: 30 794 323;

**Identifikačný list** – identifikačný list žiadateľa adresovaný agentúre vo forme a obsahu stanovenom agentúrou, ktorý Dižník predkladá agentúre vopred alebo najneskôr súčasne so Žiadosťou o podporu alebo žiadosťou o iné dotácie poskytované na základe Nariadenia Rady (ES) o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka v platnom znení predkladanou skôr ako Žiadosť o podporu;

**Rozhodnutie** – rozhodnutie agentúry, ktorým ako kompetentný orgán v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky schvaľuje žiadosť Dižníka o poskytnutie Priamej Platby a priznáva Dižníkovi Priamu platbu vo výške uvedenej v tomto rozhodnutí agentúry;

- 2.3. V Úverovej zmluve sa ruší bod 4.4. a nahrádza sa novým bodom 4.4. s nasledovným znením:
  - 4.4. Čerpaním Úverového rámca nemôže byť prekročená výška disponibilného Úverového rámca. Výška disponibilného Úverového rámca je určená Veriteľom a ku dňu uzatvorenia dodatku č. 2 k tejto zmluve je



výška disponibilného Úverového rámca určená Veriteľom 207.518,- EUR. Zároveň pre disponibilný Úverový rámec platí, že:

- (i) Veriteľ je oprávnený kedykoľvek zmeniť výšku disponibilného Úverového rámca a požiadať Dlžníka o splatenie všetkých peňažných prostriedkov dlhovaných Dlžníkom na základe Úverovej zmluvy z dôvodu Čerpania disponibilného Úverového rámca vo výške rozdielu medzi Čerpanou časťou disponibilného Úverového rámca a takto zmenenou výškou disponibilného Úverového rámca, vrátane úrokov, pričom platí, že takáto zmena výšky disponibilného Úverového rámca je účinná momentom rozhodnutia Veriteľa a Veriteľ oznámi Dlžníkovi takto vykonanú zmenu výšky disponibilného Úverového rámca písomným oznámením zaslaným Dlžníkovi (ďalej pre takéto oznámenie Veriteľa len „Oznámenie“). Doručením Oznámenia Dlžníkovi:
    - a. záväzok Dlžníka splatiť všetky peňažné prostriedky dlhované Dlžníkom na základe Úverovej zmluvy vo výške rozdielu medzi Čerpanou časťou disponibilného Úverového rámca a zníženou výškou disponibilného Úverového rámca uvedenou v Oznámení, vrátane úrokov, sa stane splatným,
    - b. Dlžník bude povinný zaplatiť Veriteľovi všetky sumy splatné podľa písm. a. vyššie v lehote uvedenej v Oznámení,
  - (ii) zaplatením Priamej platby alebo jej akejkolvek časti na Účet Dlžníka sa znižuje výška disponibilného Úverového rámca o sumu takto zaplatenej Priamej platby alebo jej akejkolvek časti.
- 2.4. V Úverovej zmluve sa v bode 6.1. ruší písmeno c. bez jeho ďalšieho nahradenia a bez zmeny alfanumerického označenia ostatných písmen bodu 6.1. Úverovej zmluvy.
- 2.5. V Úverovej zmluve sa v bode 6.1. dopĺňa nové písmeno s. s nasledovným znením:
- s. Dlžník sa zaväzuje bezodkladne informovať Veriteľa o zverejnení dodatku č. 2, vrátane Úverových podmienok, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov a predložiť Veriteľovi dokumenty preukazujúce zverejnenie dodatku č. 2, vrátane Úverových podmienok, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 2.6. V Úverovej zmluve sa v bode 6.2. ruší písmeno k. a nahrádza sa novým písmenom k. s nasledovným znením:
- k. mu nebola vyplatená Podpora v kalendárnom roku, v ktorom bol uzatvorený dodatok č. 2 k tejto zmluve.
- 2.7. V Úverovej zmluve sa v bode 6.2. dopĺňajú nové písmená n., o., p. a q. s nasledovným znením:
- n. neporušil a neporušuje žiadne zo Sankcií,
  - o. nie je Sankcionovanou osobou a ani člen jeho štatutárneho orgánu alebo akéhokoľvek iného jeho orgánu nie je Sankcionovanou osobou,
  - p. nie je účastníkom žiadnej transakcie ani iného konania, v dôsledku ktorej by sa mohol stať Sankcionovanou osobou,
  - q. nepoužil a nepoužije peňažné prostriedky získané na základe tejto zmluvy:
    - (i) na financovanie alebo akékoľvek poskytnutie peňažných prostriedkov priamo alebo nepriamo akejkolvek Sankcionovanej osobe, ktorá je (vrátane financovania alebo akéhokoľvek poskytnutia peňažných prostriedkov akejkolvek osobe za účelom financovania akejkolvek Sankcionovanej osoby) alebo
    - (ii) akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý je zakázaný Sankciami alebo v dôsledku ktorého by Veriteľ porušil Sankcie.
- 2.8. V Úverovej zmluve sa ruší bod 6.3. bez jeho ďalšieho nahradenia.
- 2.9. V Úverovej zmluve sa ruší bod 9.4. a nahrádza sa novým bodom 9.4. s nasledovným znením:
- 9.4. Táto zmluva sa považuje za zmluvu uzatvorenú v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka. Okrem poplatkov uvedených v tejto zmluve, je Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie ďalších poplatkov a nákladov uvedených v Úverových podmienkach a v Sadzobníku poplatkov Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno vyhotovenie Sadzobníka poplatkov a Úverových podmienok. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania



zmluvného vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníka informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

### III. Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi Poplatok za zmenu vo výške 1.500,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v deň bezprostredne nasledujúci po dni zverejnenia tohto dodatku, vrátane Úverových podmienok, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov. Ak tento dodatok, vrátane Úverových podmienok, nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.4. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.5. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

dňa ..... 24.09.2019  
**Tatra banka, a.s.**  
Hodžovo námestie 3  
Bratislava  
094  
.....  
za Veriteľa  
**Tatra banka, a.s.**

Ing. Radovan Mik  
vedúci oddelenia agrofinancovania  
a štruktúrovaného financovania

Ing. Zuzana Mrázeková  
Product Account Manager

1.10.2019  
**EURO OPP BRUTY s.r.o.**  
dňa ..... 943 55 BRUTY č. 119  
ICO: 36 535 397  
IČ DPH: SK2020145743  
DIČ: 2020145743  
- 2 -  
.....

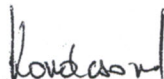
za Dlžníka  
**EURO Obecný poľnohospodársky  
podnik Bruty, s.r.o.**

Róbert Árva  
konateľ

Týmto potvrdzujem, že Dlžník,  
resp. osoby oprávnené konať za / v  
mene Dlžníka, podpísali tento  
dokument v mojej prítomnosti.

Týmto potvrdzujem, že podpisy  
Dlžníka, resp. osôb oprávnených  
konať za / v mene Dlžníka, sú  
zhodné s podpisovými vzormi  
týchto osôb, evidovanými v  
interných systémoch Veriteľa.

Podpis:  
Meno:

  
KOVÁČSKA

Podpis:  
Meno: